

*Veselite se vedno v Gospodu; zopet pravim: Veselite se!*  
(Flp 4, 4, vstopni spev)

## TRETJA ADVENTNA NEDELJA

### DOMINICA TERTIA ADVENTUS



*Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.*

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE  
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



15. december 2024

## ASPERGIO

## KROPLJENJE

VII

**A** spér-ges me, \* Dó-mi-ne, hyssópo, et mundá-bor: lavá-bis me,

et super ni-vem de- albá-bor.

Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor: lavabo me, et super nivem dealbábor.

Pokropi me, Gospod, s hizopom in očiščen bom; umij me in bolj ko sneg bom bel.

Ps. 50, 3

Miserére mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam.  
Glória Patri.

Usmili se me, Bog,  
po svoji milosrčnosti.  
Slava Očetu.

Ps 50,3

*Ponovi se antifona »Aspérges me«.*

℣. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

℟. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exáudi oratióem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

**E**xáudi nos, Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cælis; qui custódiat, fóveat, próteget, vísitet atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo.  
Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

℣. Pokaži nam, Gospod, svoje usmiljenje!

℟. In daj nam svoje zveličanje.

℣. Gospod, usliši moje molitev.

℟. In moj klic naj pride k tebi.

℣. Gospod z vami.

℟. In s tvojim duhom.

Molimo.

**U**sliši nas Gospod, sveti Oče, vsemogočni večni Bog, in pošlji nam dobrotljivo iz nebes svojega svetega angela, ki naj čuva, podpira, varuje, obiskuje in brani vse, ki prebivajo v tem bivališču.

Po Kristusu, Gospodu našem.

℟. Amen.



## INTROITUS

*Phil. 4, 4-6*

Gaudéte in Dómino semper: iterum dico, gaudéte. Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus: Dóminus enim prope est. Nihil sollíciti sitis: sed in omni oratióne petitiónes vestrae innotéscant apud Deum.

*Ps. 84, 2*

Ÿ. Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Iacob.

Ÿ. Glória Patri.

## VSTOPNI SPEV

*Flp 4,4-6*

Veselite se vedno v Gospodu; zopet pravim: Veselite se! Vaša blagost bodi znana vsem ljudem! Gospod je namreč blizu. Nikar ne bódite v skrbeh, ampak v vsem razodevajte svoje želje Bogu v molitvi!

*Ps 84,2*

Ÿ. Blagoslovil si, Gospod, svojo deželo, odvrnil sužnost Jakobovo.

Ÿ. Slava Očetu.

## KYRIE ELEISON

## GOSPOD, USMILI SE

*Missa XVII. – In Dominicis Adventus et Quadragesimae*

VI

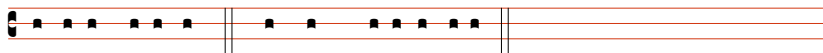
**K** y-ri- e e- lé- i-son. *ijj.* Christe e- lé- i-son. *ijj.*

Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e \*\* e- lé- i-son.



## ORATIO

## ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Aurem tuam, quæsumus, Dómine, précibus nostris accómmoda: et mentis nostræ ténebras, grátia tuæ visitatiónis illústra:

Nagni, prosimo, Gospod, svoje uho k našim prošnjam in razsvetli temò našega uma z milostjo svojega obiskanja.

Qui vivis.

Ki živiš.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. *R.* Amen.

## LECTIO

Lectio Epistolæ beāti Pauli Apóstoli ad Philippenses.

*Phil. 4, 4-7*

Fratres: Gaudéte in Dómino semper: íterum dico, gaudéte. Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus: Dóminus prope est. Nihil sollíciti sitis: sed in omni oratióne et obsecratióne, cum gratiárum actióne, petitiónes vestræ innotéscant apud Deum. Et pax Dei, quæ exsúperat omnem sensum, custódiat corda vestra et intellegéntias vestras, in Christo Iesu, Dómino nostro.

## BERILO

Berilo iz pisma sv. apostola Pavla Filipljanom.

*Flp 4,4-7*

Bratje! Veselite se vedno v Gospodu; zopet pravim: Veselite se. Vaša blagóst bodi znana vsem ljudem. Gospod je blizu. Nikar ne bódite v skrbéh, ampak v vsem razodevajte svoje želje Bogu v molitvi in prošnji z zahvalo. In Božji mir, ki vsak razum presega, bo vároval vaša srca in vaše misli v Kristusu Jezusu, Gospodu našem.

## GRADUALE

*Ps. 79, 2,3*

Qui sedes, Dómine, super Chérubim, éxcita poténtiam tuam, et veni.

*Ps ibíd., 2*

℣. Qui regis Israël, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Ioseph.

## STOPNIŠKI SPEV

Gospod, ki sediš nad kerubi, zbudi svojo moč in pridi!

*Ps 79,2,3*

℣. Poslušaj, Izraelov vladar, ki kot ovco vodiš Jožefa.

*Ps it.,2*

## ALLELUIA

Allelúia, allelúia.

℣. Excita, Dómine, potentiam tuam, et veni, ut salvos fácias nos.

Allelúia.

## ALELUJA

Aleluja, aleluja.

℣. Zbudi, Gospod, svojo moč in pridi, da nas rešiš.

Aleluja.



## EVANGELIUM

## EVANGELIJ



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Io-ánnem.



**R.** Gló-ri- a ti-bi Dómine.

Sequéntia sancti Evangélii secúndum Ioánnem.

In illo tempore: Misérunt Iudæi ab Ierosólymis sacerdotés et levítas ad Ioánnem, ut interrogárent eum: Tu quis es? Et confessus est, et non negávit: et confessus est: Quia non sum ego Christus. Et interrogavérunt eum: Quid ergo? Elías es tu? Et dixit: Non sum. Prophéta es tu? Et respondit: Non. Dixérunt ergo ei: Quis es, ut respónsum demus his, qui misérunt nos? Quid dicis de te ipso? Ait: Ego vox clamántis in desérto: Dirígite viam Dómini, sicut dixit Isafás Prophéta. Et qui missi fúerant, erant ex pharisæis. Et interrogavérunt eum, et dixérunt ei: Quid ergo baptizas, si tu non es Christus, neque Elías, neque Prophéta? Respóndit eis Ioánnes, dicens: Ego baptízo in aqua: médius autem vestrum stetit, quem vos nescítis. Ipse est, qui post me ventúrus est, qui ante me factus est: cuius ego non sum dignus ut solvam eius corrígiam calceaménti. Hæc in Bethánia facta sunt trans Iordánem, ubi erat Ioánnes baptizans.

Iz svetega evangelija po Janezu.

Tisti čas so Judje poslali k Janezu iz Jeruzalema duhovnike in levite da so ga vprašali: »Kdo si ti?«, je priznal in ni tajil, priznal je: »Jaz nisem Kristus.« In vprašali so ga: »Kaj torej? Si mar Elija?« Rekel je: »Nisem.« »Ali si prerok?« Odgovoril je: »Ne.« Rekli so mu torej: »Kdo si, da bomo mogli odgovoriti tistim, ki so nas poslali. Kaj praviš sam o sebi?« Dejal je: Jaz sem glas vpijočega v puščavi: Zravajte Gospodovo pot, kakor je rekel prerok Izaija.« Odposlanci pa so bili iz vrst farizejev. Vprašali so ga in mu rekli: »Kaj torej krščuješ, če nisi ne Kristus ne Elija ne prerok?« Janez jim je odgovoril in rekel: »Jaz krščujem z vodo, med vami pa stojí on, ki ga vi ne poznate, tisti, ki pride za menoj, in jaz nisem vreden, da bi mu odvezal jermen na sandalih.« To se je zgodilo v Betaniji, onkraj Jordana, kjer je Janez krščeval.

*Io. 1, 19-28*

*Jn 1, 19-28*

## CREDO

## VEROIZPOVED

*Credo III*

**C**<sup>v</sup>redo in unum De- um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li  
et terræ, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí- li-um. Et in unum Dómi-  
num Ie-sum Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na- tum  
ante ómni- a sǎ- cu- la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum  
de De-o ve-ro. Géni-tum, non fá- ctum, consubstanti- á-lem Patri: per quem  
ómn- a facta sunt. Qui propter nos hómínes, et propter nostram sa-lú-tem  
descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí- a Vírgine:  
Et homo factus est. Cru-ci-fí- xus ét-i- am pro nobis: sub Pónti-o Pi-lá-to  
passus, et sepúl- tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum Scriptúras.  
Et ascéndit in cæ- lum: sedet ad dexte-ram Pa- tris. Et í-terum ventúrus est

cum gló-ri-a, iudi-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis.

Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-  
li-óque pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-rá-tur, et conglo-  
ri-fi-cá-tur: qui locú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam  
et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptísma in remissi-ónem  
pecca-tórum. Et expécto re-surrecti-ónem mortu-órum. Et vi-tam ventú-ri  
sá-cu-li. A-men.





Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

## OFFERTORIUM

## DAROVANJSKI SPEV

*Ps. 84, 2*

Benedixísti, Dómine, terram tuam:  
avertísti captivitátem Iacob: remisísti  
iniquitatem plebis tuæ.

Blagoslovil si, Gospod, svojo deželo,  
odvrnil sužnost Jakobovo. Odpustil si  
krivdo svojemu ljudstvu.

*Ps. 84, 2*

## SECRETA

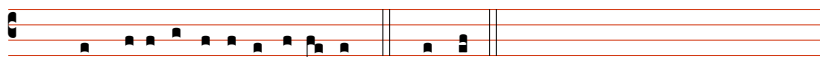
## MOLITEV NAD DAROVI

Devotiónis nostræ tibi, quæsumus,  
Dómine, hóstia oúgiter immolétur:  
quæ et sacri péragat institúta mystérii, et  
salutáre tuum in nobis mirabíliter  
operétur.

Per Dóminum.

Prosimo, Gospod, naj se ti vedno daruje  
naša vdana daritev, ki naj izvršuje  
naročilo svete skrivnosti in čudovito  
uresničuje v nas tvoje zveličanje.

Po Gospodu.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. **R.** Amen.

## PRÆFATIO

*de Adventu*

## HVALOSPEV

*v adventnem času*

**Ψ.** Dóminus vobiscum.

**R.** Et cum spírítu tuo.

**Ψ.** Sursum corda.

**R.** Habémus ad Dóminum.

**Ψ.** Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

**R.** Dignum et iustum est.

**Ψ.** Gospod z vami.

**R.** In s tvojim duhom.

**Ψ.** Kvišku srca.

**R.** Imamo jih pri Gospodu.

**Ψ.** Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

**R.** Spodobi se in pravično je.



**Ψ.** Dóminus vo-bíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



**Ψ.** Sursum corda. **R.** Habémus ad Dóminum.



**Ψ.** Grá-ti- as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. **R.** Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Quem pérdito hóminum géneri, Salvatórem miséricors et fidélis promissisti: cuius véritas instruérét íncios, sáncctitas iustificáret ímpios, virtus adiuváret infírmos. Dum ergo prope est ut véniat quem missúrus es, et dies affúlget liberatiónis nostræ, in hac promissiónum tuárum fide piis gáudiis exsultámus. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

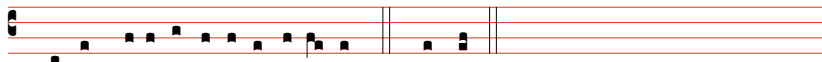
Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se ti vedno in povsod zahvaljujemo, Gospod, sveti Oče, vsemogočni večni Bog, po Kristusu našem Gospodu. V svojem usmiljenju in zvestobi si ga izgubljenemu človeškemu rodu obljubil za Odrešenika. Njegova resnica bo poučila nevedne, njegova svetost bo opravičila brezbožne, njegova moč bo pomagala šibkim. Zdaj, ko je blizu čas, da pride on, ki ga boš poslal in že sije dan naše osvoboditve, se polni zaupanja v tvoje obljube veselimo v svetem veselju. In zatorej z angeli in nadangeli, s prestoli in gospostvi ter z vso množico nebeške vojske prepevamo hvalnico tvojemu veličastvu in brez konca vzklikamo:

## SANCTUS

## SVET

*Missa XVII. – In Dominicis Adventus et Quadragesimæ*

**S** an-ctus, Sanctus, San-ctus Dóminus De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt  
 cae- li et ter-ra gló-ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Be-ne-díctus  
 qui venit in nómine Dómi-ni. Ho- sánna in excél- sis.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. **R.** Amen.

## PATER NOSTER

## OČE NAŠ



... Et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem. *R.* Sed líbe-ra nos a ma-lo.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.



*V.* Pax Dómi-ni sit semper vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

## AGNUS DEI

## JAGNJE BOŽJE

v

*Missa XVII. – In Dominicis Adventus et Quadragesimae*

A



-gnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no-bis.



Agnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no-bis.



Agnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: dona nobis pa-cem.

## CONFITEOR

## IZPOVED

Confíteor Deo omnipoténti, | beátæ  
Mariæ semper Vírgini, | beáto Michaéli  
Archángelo, | beáto Ioánni Baptístæ, |  
sántis Apóstolis Petro et Paulo, |  
ómnibus Sanctis, et tibi, pater: | quia  
peccávi nimis cogitatióne, | verbo et  
ópere: | mea culpa, | mea culpa, | mea  
máxima culpa. |

Ideo precor beátam Mariám semper  
Vírginem, | beátum Michaélem  
Archángelum, | beátum Ioánnem  
Baptístam, | sanctos Apóstolos Petrum

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, |  
blaženi Mariji, vedno Devici, |  
blaženemu Mihaelu nadangelu, |  
blaženemu Janezu Krstniku, | svetima  
apostoloma Petru in Pavlu, | vsem  
svetnikom in tebi, oče, | da sem veliko  
grešil | v mislih, v besedah in dejanjih: |  
žal mi je, | žal mi je, | zelo mi je žal. |

Zato prosim blaženo Marijo, vedno  
Devico, | blaženega Mihaela nadangela, |  
blaženega Janeza Krstnika, | sveta  
apostola Petra in Pavla, | vse svetnike in

et Paulum, | omnes Sanctos, et te pater, | tebe, oče, | molite zame pri Gospodu,  
oráre pro me ad Dóminum Deum | našem Bogu.  
nostrum.

## COMMUNIO

## OBHAJILNI SPEV

*Isai. 35, 4*

Dícite: pusillánimes, confortámini et  
nolíte timére: ecce, Deus noster véniet  
et salvábit nos.

Recite: Malodušni, osrčite se in nikar se  
ne bojte! Glej, naš Bog bo prišel in nas  
rešil.

*Iz 35,4*

## POSTCOMMUNIO

## MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Implorámus, Dómine, cleméntiam  
tuam: ut hæc divína subsídia, a vítiis  
expiátos, ad festa ventúra nos  
práparent.

Milo prosimo, Gospod, tvoje usmiljenje,  
naj nas ti Božji pomočki očistijo grehov  
in pripravijo na prihodnje praznike.

Per Dóminum.

Po Gospodu.



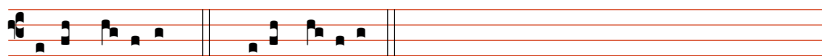
... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. *R.* Amen.

## DIMITTENDUM POPULUM

## ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.



I-te, missa est. *R.* De-o grá-ti-as.



## ANTIPHONA MARIANA

## MARIJANSKA ANTIFONA

<sup>v</sup>  
**A** l-ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérví-a cæli porta manes, Et stel-  
 la ma-ris, succúrre cadénti súrge-re qui curat pópu-lo: Tu quæ genu-ísti,  
 na-túra mi-ránte, tu-um sanctum Geni-tó-rem: Virgo pri-us ac posté-ri-us,  
 Gabri-élis ab o-re sumens illud Ave, pecca-tórum mi-se-ré-re.

*Blagodarna odrešnikova Mati,  
 ki ostajaš odprta vrata nebeška  
 in morska zvezda,  
 pomagaj ljudstvu, ki pada,  
 pa želi spet vstati.*

*Ti, ki si rodila,  
 na začudenje vse narave,  
 svojega svetega Stvarnika,  
 in ostala devica prej in potem,  
 si iz Gabrielovih ust  
 sprejela pozdrav "Ave" –  
 usmili se grešnikov.*



Slika na naslovnici: Agostino Masucci: Janez Krstnik, 1746/1750, Museu de São Roque, Lizbona  
 Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).

Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO